

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 20 (1958)

**Heft:** 1

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## und die Landmaschine

Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen  
Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes

### Inhalt

Gedankensplitter . . . . .	9
Instruktionsdemonstration «Sicherheit vor allem» . . . . .	11
Die erste USTA in der Schweiz . . . . .	17
Der Traktorfahrertest . . . . .	25
Sie fragen - wir antworten . . . . .	28
Wieder ein unbeleuchtetes Fuhrwerk . . . . .	27
Tätigkeitsbericht des Schweizerischen Traktorverbandes . . . . .	29
Sektionsmitteilungen . . . . .	36

### Inserenten

Aebi & Co., Burgdorf . . . . .	6
Auto Parts A.G., Zürich . . . . .	40
Birchmeier & Cie. A.G., Künten (AG) . . . . .	8
W. Blaser & Co., Hasle-Rüegsau . . . . .	8
Bucher-Guyer, Niederweningen . . . . .	U.S. 1
Continental-Gummiwaren, Zürich . . . . .	U.S. 4
Erdöl A.G., Thun . . . . .	37
Fritz Gehring, Matzingen (TG) . . . . .	24
Good-Year, Pneu-Import, Zürich . . . . .	U.S. 2

E. Griesser, Andelfingen 1 (ZH) . . . . .	37/40
Gulf Oil (Switzerland) S.A., Zürich . . . . .	24
IMAG, J. Mächler A.G., Zürich 8 . . . . .	38
W. Marolf, Finsterhennen (BE) . . . . .	1
Maschinenfabrik Vevey A.G. . . . .	4
Matzinger A.G., Zürich 11/50 . . . . .	8
Maveg A.G., Biel . . . . .	37
Hans Meier, Marthalen (ZH) . . . . .	38
Hans Neuhaus, Beinwil (Freiamt) . . . . .	10
Plumettaz S.A., Bex . . . . .	8
Rapid Motormäher AG., Zürich 2/27 . . . . .	28
S.A. des pneumatiques Michelin, Genf/Zürich . . . . .	U.S. 3
Emil Scheller Cie. A.G., Zürich . . . . .	40
Triflex A.G., Zürich 2 . . . . .	39
Vacu-Lug Tractors Pneus S.A., La Tour-de-Peilz (Waadt) . . . . .	3
VOLG Winterthur . . . . .	5
-VS- Vogel, Sursee . . . . .	2
Waadt-Unfall, Lausanne . . . . .	24
J. Wenger, Genf . . . . .	23
Hans F. Würgler, Zürich 9/47 . . . . .	39
Ortsvertreter gesucht . . . . .	38
Zu kaufen gesucht . . . . .	37



## Der rechnende Bauer

verwendet für seine Motoren **Rugal** das Öl, das dem Motor längere Lebensdauer verleiht und dem Landwirt manchen Franken spart.

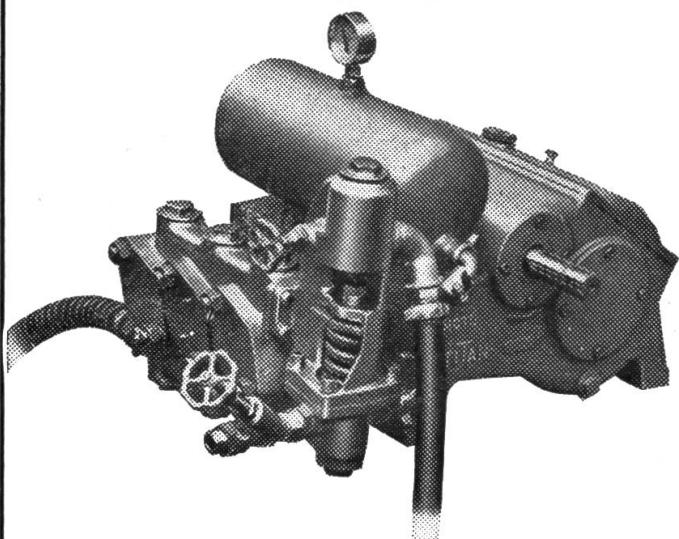


Direktverkauf zu vorteilhaften Preisen durch den Importeur:



**W. Blaser+Co**

Hasle-Rüegsau -  
Tel. (034) 35855



## BIMOTO-Titan BH-II

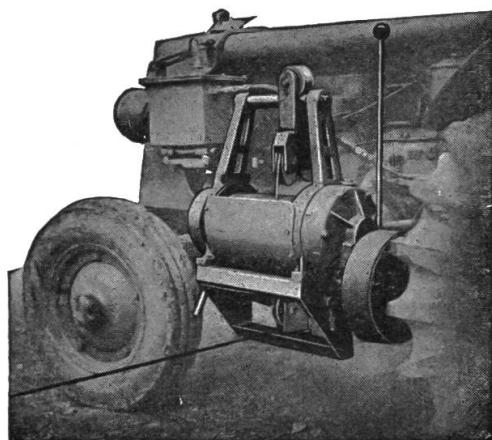
Hochdruck-Dreikolben-Pumpe mit automat. Druckentlastungsventil - die Anbaupumpe für Traktoren oder auf selbstfahrende Bimotra-S IV Die TITAN BH-II für grosse Betriebe genügt höchsten Ansprüchen

**BIRCHMEIER & CIE AG. KÜNTEN AG**

## Anbau-Seilwinden

**PLUMETT**

für Einachs- und Zweiachs-Traktoren



Automatische Seilführung.  
Auf die meisten Marken-Traktoren  
montierbar.

Anfragen unter Angabe von Marke,  
Modell und Baujahr des Traktors an

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS  
**Plumettaz** S.A.  
MASCHINENFABRIK BEX

## BÜHRER

### Traktoren

Spezial-Reparaturwerkstätte  
Ersatzteil- und Servicedienst  
Lieferung und Anbau aller

### Zusatzgeräte

wie hydr. Hebevorrichtungen, Motor-eggen, Anbaupflüge, Kartoffelgraber, Hackgeräte aller Art, Mist- und Gras-zettmaschinen, Heulader, Baum-spritzen, Seilwinden, Vielfachgeräte, Drei-punktaufhängungen, etc.  
Anhänger, Verdecke, Kotflügel in diversen Ausführungen.

### Stets günstige Occasions-Traktoren.

Wir beraten Sie unverbindlich.  
Offiz. Vertretung:

**MATZINGER A.G.**  
**Zürich 11/50**

Hagenholzstr. 65, Tel. 051/46 33 22